ᓄᓇᕕᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ
NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX NUNAVIK

ᑐᓴᕐᑎᓯᐅᑎᒃ

ᑐᓴᕐᑕᐅᓴᐅᑎᒥᒥᐊᓕᒃ

"ᓄᖅᑲᕆᑦ ᓵᓚᖃᕐᓂᐊᕋᕕᑦ" ᐅᓇᒻᒥᓱᒍᑎ

ᑰᑦᔪᐊᖅ, ᕕᑭᐊᕆ 20. 2012 - ᓄᓇᕕᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ ᑲᔪᓯᕗᖅ ᐊᔪᐃᓐᓇᕋᓱᐊᕐᓱᓂ ᐃᑲᔪᕐᓯᒪᒐᓱᐊᕐᓂᑯᑦ ᑐᐹᑭᑦᓯᐅᑦ/ᓲᐴᑭᓯᔪᓲᑦ ᓄᖅᑲᖁᑦᓯᒥᑦ. ᓯᓚᒥᐊᓪᓚᒃ, ᑕᕝᕙᓂ ᐊᕐᕌᒍᕐᒥ "ᓄᖅᑲᕆᑦ ᓵᓚᖃᕐᓂᐊᕋᕕᑦ" ᐅᓇᒻᒥᓯᑦᑎᓯᒪᒐᓱᐊᕐᑐᖅ ᓄᖅᑲᕆᐊᒥᒃ ᑲᔪᓯᓚᖓᔪᖅ ᒫᑦᓯ 1, 2012-ᒥ ᐃᓱᓕᓗᓂ ᐁᕆᓕ 11, 2012-ᒥ, ᑲᑎᓗᑎᒃ ᐱᓇᓱᐊᑭᓰᑦ ᐱᖓᓲᔪᕐᑑᓚᖓᔪᑦ.

ᖃᕆᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᒪᓕᒐᖏᓐᓂᒃ ᐱᒍᓐᓇᑐᑎᑦ ᐅᓇᒻᒥᓯᒍᕕᑦ ᓄᖅᑲᕋᓱᐊᕆᐊᒥᒃ ᐊᒻᒪ ᑕᑕᕐᓴᕋᑦᓴᑦ ᐃᓚᐅᒍᒪᒍᕕᑦ ᐅᓇ ᓇᕐᓂᓗᒍ here ᐱᒍᓐᓇᑕᑎᑦ. ᑕᑕᕐᓴᕋᑦᓴᑦ ᐊᓪᓚᕕᒥᓗᒥᑦ ᐅᑎᕐᑎᓗᒥᓪᓗ ᕕᑭᐊᕆ 29, 2012-ᒍᓚᐅᕐᑎᓇᒍ, ᓯᑲᑦᑐᑯᑦ ᐊᐅᓪᓚᑎᓪᓗᒥᑦ 1-866-867-8026 ᐅᕝᕙᓗᓐᓅᑦ ᐊᓪᓚᓯᒪᔪᕐᓂᐊᕕᑎᒍᑦ ᐊᐅᓪᓚᑎᓪᓗᒥᑦ ᐆᒧᖓ ᑐᖀᑭᑎᒧᑦ "Stay Quit to Win," DPH, P.O. Box 900, Kuujjuaq, Qc, J0M 1C0.

ᐊᑐᓂᑦ ᐃᓚᐅᔪᐃᑦ ᑎᑭᑕᐅᓛᕐᑐᑦ ᐊᓪᓚᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᕆᑕᐅᔭᐅᑉ ᓂᐱᑦᓴᔭᐅᔭᖕᒪᓄᑦ ᑲᔪᖏᕐᓴᒍᑎᓂᒃ ᐃᑲᔪᕋᓱᐊᑭᑎᐅᑦᓱᑎᓪᓗ ᐊᔪᐃᓐᓇᕋᓱᐊᕐᑐᓂᒃ ᑐᐹᑭᒥᒃ ᓄᖅᑲᕋᓱᐊᕆᐊᒥᒃ.

ᐅᓇᒻᒥᓯᑦᑐᓕᒫᓄᑦ ᐅᒃᑯᐃᖕᒫᕐᕕᐅᓯᐊᕐᑐᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᓄᑦ ᑐᐹᑭᑦᓯᐅᓄᑦ ᐅᑭᐅᖏᑦ ᓯᑕᒪᐅᔪᕐᑐᓂᑦ ᐱᒥᐊᕐᓯᑎᒃ ᐊᖕᒪᔪᑦᓯᓄᓪᓗ.

ᐊᒥᓱᒐᓛᑦ ᓵᓚᓐᓅᒍᑎᑦᓴᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐃᑲᔪᕐᑎᑎᓐᓄᑦ ᓇᑯᕐᒦᓯᑕᓗ ᑐᓂᔨᒍᓐᓇᓯᒪᒻᒪᑕ:

- ᕘᔅᑦ ᐃᐊᑯᑦ ᐃᑭᒍᑏᑦ ᒪᓐᑐᔨᐊᓪᒧᑦ ᐅᑎᕐᑕᕆᐊᑦ;
- ᐃᓄᐃᑦ ᖃᖓᑦᑕᔫᖏᑎᒍᑦ ᐃᑭᒍᑏᑦ ᐅᑎᕐᑕᕆᐊᑦ ᓇᒧᑐᐃᓐᓇᓕᒫᖅ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᒪᓐᑐᔨᐊᓪᒧᓪᓗᓃᑦ;
- $1,000-ᓄᑦ ᓂᐅᕕᕋᓱᐊᕿᓐᓇᐅᑎᒃ ᐃᓚᒌᓴᒃᑯᓂᑦ
- $500-ᓄᑦ ᓂᐅᕕᕋᓱᐊᕿᓐᓇᐅᑎ ᓄᐊᓴᔭᓐ ᓂᐅᕕᕐᕕᖏᓐᓂᑦ;
- $500-ᓄᑦ ᓂᐅᕕᕋᓱᐊᕿᓐᓇᐅᑎ ᓄᓇᕕᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ;
- ᑕᓚᕖᓴᕐᒥᒃ ᑕᑯᑦᓴᐅᑎᑦᓯᒍᑎᒃ ᐱᐊᓪᑯᓐᓂᑦ.

ᐃᓚᐅᒍᒪᔪᐃᑦ ᐊᓪᓚᖁᑎᓂᒃ ᑕᑕᕐᓴᓯᒪᔪᓂᒃ ᑐᓂᔨᒥᐊᓖᑦ ᒫᑦᓯ 1, 2012-ᒍᓚᐅᕐᑎᓇᒍ.

ᓄᓇᕕᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ ᓇᐅᓕᒫᓂ ᐃᑲᔪᕐᓯᕕᒃ ᓄᐃᑕᐅᓯᒪᔪᖅ 1978-ᒥ **ᔪᒥᔅ ᐯ ᑯᐯᒃ ᑕᕐᖁᖕᓚᑕᓗ ᐊᖕᒥᕐᑲᑎᒦᖖᓂᖕᓚᓄᑦ**. *ᑲᒪᒋᔭᓕᒃ ᑯᐯᓕᒫᑲᓵᒥᒃ 55 ᓇᓗᓀᒃᑯᑕᓕᐅᕐ ᖁᓛᓃᑦᑐᓂᒃ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐃᓄᓕᕆᓂᕐᒧᐊᖕᓚᔪᓂᓪᓗ ᖁᓕᓪᓗ ᓯᑕᒪᓪᓗᓂ ᓄᓇᓖᑦ ᐃᓄᖕᒋᓐᓄᑦ.*

- 30 -

ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃ: ᓄᓇᕕᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐃᓄᓕᕆᓂᕐᒥᓗ ᐱᒍᑦᔨᕕᒃ
ᓇᐅᓕᒫᓄᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᕕᐅᕐ ᐊᕕᑦᑐᓯᒪᓂᖕᓚ

ᑐᓴᕿᑦᓴᓂᐊᕐᑎ: Éric Duchesneau
ᑐᓴᕿᑦᓴᓂᐊᕐᑎ, ᓄᓇᕕᒃ ᐃᓗᓯᓕᕆᕕᒻᒥ
819 964-2222, ᑐᑦᓯᕿᕐᓗᑎᑦ 275

ᑖᓐᓇ ᑐᓴᕐᑎᓯᐅᑎᓂᒃ ᑕᑯᔭᐅᒍᓐᓇᒥᔪᖅ ᖃᕋᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᑐᕐᑮᕈᑎᑦᑎᓂ
www.rrsss17.gouv.qc.ca.